

初 级 中 学
日 语 第 一 册
教 学 参 考 书

人民教育出版社

初 级 中 学
日 语 第 一 册 (试 用 本)
教 学 参 考 书
范王力 金昌禧 编

人民教育出版社出版
吉林省新闻出版局印刷管理处重印
吉林省新华书店发行
长春市第十一印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张4 字数81 000
1984年11月第1版 1990年5月吉林第6次印刷
印数 14 191—14 990
ISBN7-107-00482-4/G·705 (课) 定价0.86元

目 录

初级中学课本日语(试用本)第一册内容简介..... (1)

第一课..... (3)

第二课..... (7)

第三课..... (15)

第四课..... (22)

第五课..... (29)

第六课..... (34)

第七课..... (40)

第八课..... (46)

第九课..... (51)

第十课..... (56)

第十一课..... (60)

第十二课..... (65)

第十三课..... (70)

第十四课..... (75)

第十五课..... (79)

第十六课..... (82)

附录

参考译文与练习答案..... (89)

初级中学课本日语（试用本）

第一册内容简介

初级中学课本日语（试用本）第一册供初一上学期使用。

第一册共编入16课，除第一课外，每课基本上均由课文、生词与注释、语法、练习四大部分组成。总共编入生词316个，包括名词249个，代词18个，动词9个，形容词12个，形容动词4个，连体词4个，接续词2个，感叹词4个，副词4个，助动词1个，助词9个，另有接头、接尾词及词组。

16课共分两大单元。第一单元8课，以语音学习为主，其中第8课为语音阶段的复习课。语音学习主要通过学习例句和课文句式来进行，故从第二课开始，即进入学说话。这一单元除学完清音、浊音、半浊音、拨音、长音、拗音、促音及拗促音、拗拨音外，还安排了判断句的肯定、疑问和否定形式。

为了分散难点，尽快进入学说话，本册只出现平假名，片假名留待第二册前三课学习。

从第8课到第16课为第二单元，主要教学内容是存在句的两种基本形式，包括存在句的疑问式、否定式。第16课为全册总复习课。

本册学习的主要助词有9个，代词18个，连体词4个和部分数词。

练习均附于每课之后，练习是课文的有机组成部分，原则上应在课时内解决。

为了集中力量学好语音和贯彻从听说入手的原则，词汇注释以围绕本课进行一词一解为主，语法方面则以解决本课出现的语法现象为主。

为了集中力量学好语音，对前8课词汇中出现的日本汉字、词性均不作要求。练习中为辨认假名、练习语音而提供的词例，也不作要求。

各课单独给出的日常用语和课堂用语，要求学生模仿学说。

第 一 课

教 学 要 求

- 一、学习本课的例词，达到正确听、读、辨认五十音图あ行至た行的清音平假名。
- 二、学会这些假名的书写。
- 三、模仿学说本课的日常用语。

教 学 建 议

一、本课目的是通过例词学习语音，重点是教会学生听、读、认、写本课的假名，每个例词都配有插图，用看图识字的办法就可以理解词义，不宜额外讲解。“音不离词，以词带音”应该是这个阶段的教法原则，从下一课起，课文就有了简单的句子，语音教学就应该与词句结合。在“生词与注释”栏内，从一开始就注明了词性和应写的日本汉字，这些暂时都不宜讲解，凡与我国的汉字相异的日本汉字，可提示学生注意，暂不作书写要求。

二、建议用4课时学完本课，1课时复习巩固。每课时具体内容安排应视班级情况由教师确定，以下仅提出两种方案供参考：

1. 以あ、か、さ、た4行假名选择4组例词，分配4个课时，即：

第一课时——あし、いす、うえ、おと，从中概括出
あ、い、う、え、お；

第二课时——かき、き、かく、きく、こしかけ、こえ，从
中得出か、き、く、け、こ；

第三课时——くさ、いし、すいか、きせつ、そと，从
中归纳さ、し、す、せ、そ；

第四课时——した、うち、くち、つち、つくえ、て，
从中学到た、ち、つ、て、と。

这个方案照顾到五十音图的顺序，也便于利用课后的练习“三”。

2. 按本课生词与注释的排列顺序，用词义归类的方法划分课时，对记忆词汇有利，但要注意通过书写教学，归纳各行的假名。

三、初学语音要十分注意从训练听力入手，只有听清、听准，才能模仿好。建议按小组进行听的训练。

四、对南方地区的学生要注意し、い、え、せ的发音，对北方地区的学生要注意え的发音。要让学生注意到例词おと与こえ的意义区别。

参 考 资 料

一、和我国一样，日本古时的文字都是竖写的，逐行由右向左。近代以来受西方文化影响，也逐渐普及由左及右的横写，目前一般公文、文件等多已采用这种格式，大部分书籍报刊仍旧竖写。横写式从人的生理角度和阅读速度以及表

达科技内容等方面来看，益处较多，中学日语课本即采用横式排印。

横写日文时标点符号的使用方法还不统一。竖写文的标点符号绝大部分是可以用于横写的，无须详细介绍，但有些符号如“，”“；”“：”等，只适用于横写文。另外需要注意的是，横写文不论采用什么样的标点符号，必须前后一致，不可掺混，例如采用“，”作为逗号，就要始终如一，不可间杂使用“、”。

二、日语的假名按元音和辅音的种类纵横排列，成为一个有规则的图表，即五十音图。按元音分为あ、い、う、え、お五段，按辅音分为あ、か、さ、た、な、は、ま、や、ら、わ十行，另外还有一个不能单独使用的假名ん。元音在假名中占有极为重要的位置。

由于や行的“い”、“え”与わ行的“う”，和あ行的“い”、“え”、“う”同形同音；わ行的“を”与あ行的“お”同音，所以五十音图实际只有44个音。

本课出现的20个清音假名的发音如下表

	あ段	い段	う段	え段	お段	国 际 音 标	罗 马 字
あ行	あ	い	う	え	お	a i u e o	a i u e o
か行	か	き	く	け	こ	ka ki ku ke ko	kakikukeko
さ行	さ	し	す	せ	そ	sa si su se so	sashisuseso
た行	た	ち	つ	て	と	ta tsi tsu te to	tachitsuteto

三、本课所学例词おと和こえ的词义虽都是“声音”，但有区别。

こえ〔声〕

もつと 大きな 声で 言わないと みんなに
聞こえませんよ。

大きな 声で 話す。

蚊の なくような 声。

以上各句都说的是人或动物的声音，要用“こえ”这个词，不能用“おと”。

おと〔音〕

しずかな 音。

この ラジオは いい音ですね。

以上各句都说的是物体发出的声音，要用“おと”这个词，不能用“こえ”。

另外，拟人化表示声音时也用こえ，如：

風の こえ。

松の こえ。

春の こえ。

秋の こえ。

第 二 课

教 学 要 求

一、学习本课的词和句，达到正确听、读、辨认10个清音假名和8个浊音假名。

二、学会这些假名的书写。

三、套用本课语法列出的判断句问答句式，反复训练。

四、通过句式训练，理解これ、それ、あれ、どれ的基本用法。

五、模仿学说本课的日常用语。

教 学 建 议

一、本课开始出现了句子，使语音教学的材料更加充实。要让学生在语流中学习语音，应充分利用课文的句子和本课相应的练习。这样，既学了语音，又掌握了基本的判断句问答方式。

二、建议用4课时学完本课，1课时复习巩固。每课时具体内容安排应视班级情况由教师确定，以下仅提出两种方案供参考：

1. 基本上按词义归类分为四组，即：つき、ほし、ひ、そら、きせつ、あらし、か、です为第一课时；はい、ざら、ひきだし、ちず、だいどころ、てあ い、は、はい、どれ

为第二课时；ふろしき、はり、いと、かぞく、これ、それ、あれ为第三课时；くじら、いわし、たかい、ひくい、あひる为第四课时。这样安排是从第三课时起学习课文的词子。

2. 第一课时学习です、ちず、は、どれ、はい。第二课时学习课文并将部分例词代入句式；第三课时仍以课文为主并代入新词；第四课时学习不宜代入句式的几个例词。这样安排是把词与句结合在一起，既学习说话，又学习假名。

词句教学与语音教学相结合，是本册教材有计划安排的，建议在具体教学中尽可能体现这个意图。

三、注意假名“し”与“ひ”的读音区别。

参 考 资 料

一、现代日语的声调（アクセント）是以东京语为标准的，声调的变化表现为假名之间发音的高低。

东京标准音调有以下两个规律：

1. 一个词、词组的高声只出现在一处。一个词、词组有两个或两个以上音节的高声时，这两个或两个以上的高声音节一定是相连的，它们中间不会隔有低声，即不存在高低高低或低高低高的情况。

2. 第一个音节如果是高声，第二个一定是低声，即第一音节和第二音节的声调高低一定不同。

日语的声调就每一个单词来说并不复杂，但无规律可循，标记声调所用的符号，在日本也尚未统一。一些日语工具书，如《新明解国语辞典》、《详解日汉字典》，所标的

声调都指的是作为单个词时的读法，如下接更多的词，即放在语句当中，声调则趋复杂。因此，作为初级教学阶段，应尽量利用录音磁带，让学生模仿。

二、由于日语的文字是假名与汉字夹杂使用，因此就有“送假名”和“振假名”的实际问题，目前在这方面虽已有一些规定，但仍不够统一。

送假名系指跟在汉字后面的假名。1959年日本公布了“送り假名の付け方”，1973年6月又根据实施经验作了修订，作为使用依据。按照这个规定：

有活用的词，其词尾作为送假名来写；

名词无送假名，但活用词转来的名词要写送假名；

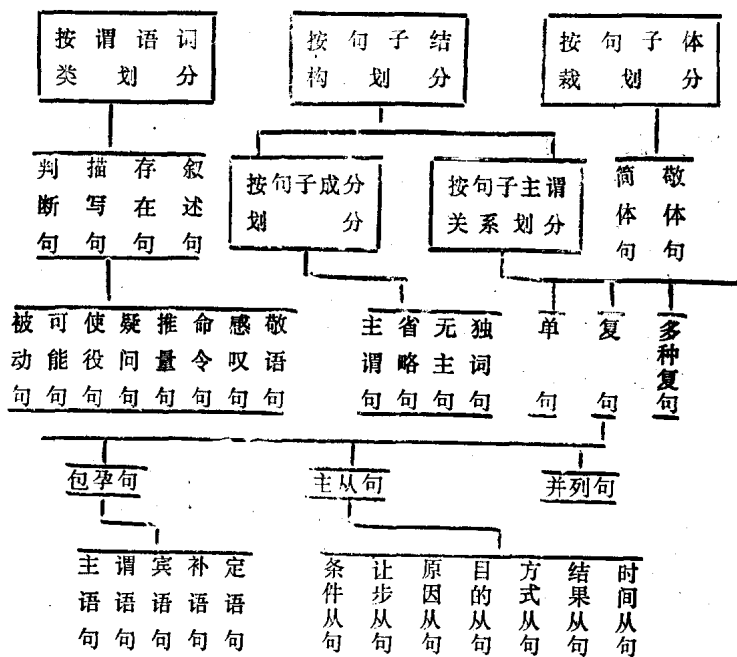
副词、连体词、接续词将最后一个音节作为送假名来写。

以上是总的规定，但还有不少具体规定和例外。

《送り假名の付け方》国内尚未见单行本，一些工具书的附录上多有记载，如小学馆出版的《新选国语辞典》、旺文社出版的《标准国语辞典》和《学研国语大辞典》。

振假名系指标注在汉字上（右）方的假名，这也有若干规定。不论音读或训读的汉字，假名都必须与相应汉字对
准，如：“^{じんみん}人民”不能写成“^{じんみん}人民”或“^{じんみん}人民”，更不能
写成“^{みん}人^{みん}民”但是1981年日本颁布实施的《常用汉字表》
附录I熟字训所列的110个词不在此例，如：“田舎”这个词
读“^{いなか}いなか”，注假名时不能写成“^{いなか}田^{いなか}舎”，也不能写成
“^{いなか}田^{いなか}舎”，而必须写成“^{いなか}田舎”；其它如“大人”、“昨
日”、“大和”等均如此。

三、日语句子的分类可以是多种多样的，比如按句子的构造可以分为单句、复句、并列句，按意义可以分为陈述句、疑问句、命令句、感叹句。从不同角度得出的句子分类如下图所示：



一般认为，日语的句子中谓语占很重要的地位，因为主语或宾语常常被省略，因此按谓词语类划分句子的基本型式，可能比较便于教学。

按谓词语类及其作用划分的判断句（以判断助动词だ、です结句）、描写句（以形容词、形容动词结句）、存在句（以いる、おる、ある结句）、叙述句（以动词结句），是

日语的四种基本句式。每一种基本句式又都有现在、将来、过去的时态，每个时态又可有肯定、否定、疑问、推量等不同形式，可见，学好这四种基本句式将会为下一步的教学打好基础。

四、关于“これ、それ、あれ、どれ”

1. 指示代词（これ、それ、あれ、どれ）

指示代词分人称指示代词、事物指示代词、场所指示代词和方向指示代词。これ、それ、あれ、どれ是事物指示代词。由于指示代词的近称、中称、远称、不定称都是以假名こ、そ、あ、ど起始，所以也把这类词叫作こ、そ、あ、ど系词语。

当指眼前的人和事物时：

こ类 表示离自己近的东西；

そ类 表示离对方近的东西；

あ类 表示离自己和对方都远的东西；

ど类 表示不确定和不了解的东西。

当指谈话、文章中出现的的事物时：

こ类 指自己刚说的事或马上要说的事；

そ类 除与前项こ类用法大致相同外，还表示对方刚说的事；

あ类 表示想起来的事；

ど类 表示不确定或不了解的事。

实例分析

{これは 何ですか。
それは 本です。

{それは 何ですか。
これは 本です。

{あれは 何ですか。
あれは 本です。

这三组最简单的对话，却能从中看出说话人和所指东西的位置关系。

第一组的问句用的是これ，说明说话者指身边的东西，回答用的是それ，说明东西离自己较远，离发问者较近。

第二组的问句用的是それ，说明问者距东西较远，回答时用的是これ，说明东西距答者较近。

第三组问、答都用的是あれ，说明东西距问、答者都不近。

五、 终助词か

这个助词放在句末表示疑问。细分可以表示各种语义，如询问、提问、疑问、责备、吃惊、自言自语、责怪和提醒、劝诱、是否……等。本课是接在です后，构成现在时疑问式。

例：

これは 本ですか これは ちずですか

それは 何ですか それは ほりですか

あれは いすですか あれは いとですか。

这些都是肯定式的句末加终助词か构成的疑问式。

六、 本课出现的假名的发音如下表。

	あ段	い段	う段	え段	お段	国 际 音 标	罗 马 字
あ行	あ	い	う	え	お	a i u e o	a i u e o
は行	は	ひ	ふ		ほ	ha si Fu ho	ha hifu ho
ら行	ら	り	る	れ	ろ	ra ri ru re ro	ra ri ru re ro
わ行	わ					wa	wa
ざ行	ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	Jadzidzuzezo	za ji zu ze zo
だ行	だ			で	ど	da de do	da de do

从上表可以看出，这18个假名，分别由不同辅音和あ、い、う、え、お5个元音相拼而成。清音か行、さ行、た行、は行的20个假名还可发出浊音，其标志方法是在这20个假名的右上角加写两个小点“ゝ”，如ざ、じ、ず、ぜ、ぞ，则读成浊音，称这20个假名为浊音假名。

七、日本文章的书写格式

日本文章的书写格式，通常第一行缩后一格，第二行较第一行左出一格，文中各个单词、助词之间在到达使用逗点句点的部分，空一格（即逗点句点之格），其余均连写不空。如：

世界には、2500ほどの言葉があります。

初级中学日语课本（试用本）的写法是，基本上文节与文节之间都空一格。如：

りさんたちの がっこうも ここですか。

いいえ、りさんたちの がっこうは ここでは あり

ません。えきの　ちかくです。

这种处理是为了便于初学者断句、读课文。